

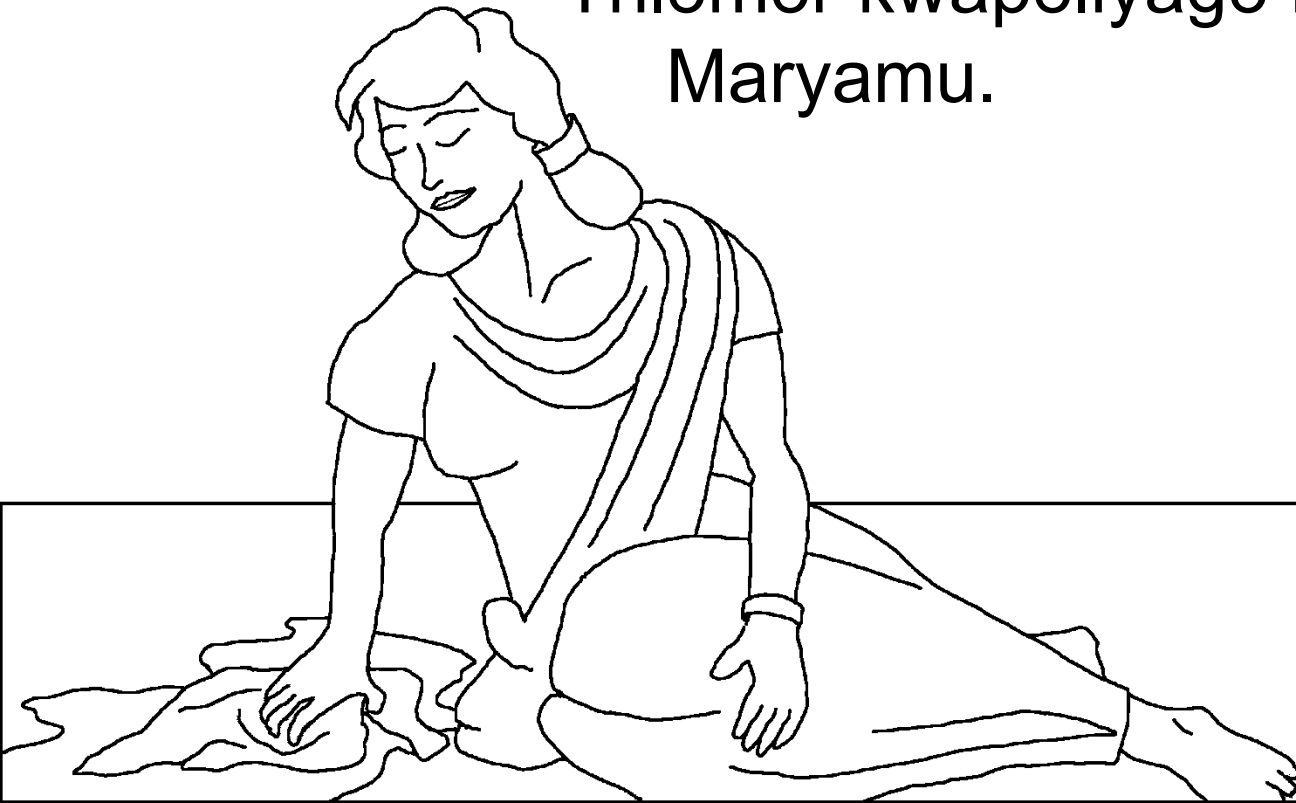
www.BibleForChildren.org

Matiwu 1



Ənggərə Alisabatu məliya hya kwa əngə hüdəu, kə Hyal səwa waladi Jibrayilu a ndu vanyi məlmə wu Galili nja ngga əngə Nazəratu. Ji səwa nyi əngə ndəshigu məsahəu a ndara kwapəliyagə kərə alkawal mbamba nə hə dzə a'yi wu pama nda əngə vanyi ndə kərə nja ngga əngə Yusufu, sara wu culi gə təl Dawuda.

Thləmər kwapəliyagə kə ca ngə Maryamu.



Kə waladi kə na anə nyi, “Maryamu,
a sara ga hivər mai, arya nage a
uyar gə mayiwakur ara Hyal. Kəja
gu nda həri hudəu, gu yabiya zər
sal, gu nda nə nyi thləmə Yesu.

Ju nda da ndə dəgaləu, ətsu
nju nda ngga nyi ənga Zər
Hyal dəgal gagadəu. Hyal
Thlage wu nda nə nyi vir nggya nər
təlkur nə əji nyi Dawuda. Ju nda
səm təlkur nyi ar kəra ki Yakubu
ba'anuwa, təlkur nyi tsu a'yi wu

nda kudə mai!”



Kə Maryamu na anə waladi, “Abari
ngə səka sən ɗa, kəja nayi saya
səni ndə sal maya?” Kə waladi
shadəwa nyi, ji na, “Mambəl Cicau
wu nda gyar kəra gau, dənama
nə Hyal Kəra Di wu nda
mbuya ngə tsu.

Agabangə zər kə gu
nda ya kau, nju nda
na anə nyi ndə
cicau, naja ngə
Zər Hyal.”



Ayukuda pæci kushu, kə Maryamu pabəri kənyı, kə ji ma'yi ənga kusa, a ndu vanyi məlmə nər 'yi'yir Yahudi kəra wu pama mau. Ənggəra ji shili wu məlmə kau, kə ji vu ki Zakariya, ji vuwa usar Alisabatu. Ənggəra Alisabatu nggari usa dzə kau, kə zər kəra gwu ta Maryamu da mumudəu, ənggau, kə Alisabatu nyau ənga Mambəl Cicau.



Kə ji hya'ana dahəu ənga dənama ji na,
“Nagə ənga barka wu pama mathləkə'yi,
Zər kəra gu nda ya kə tsu ənga barka
nga ja!”



Kəja ənggəra nji ya Yesu
Kərsiti. Mənyi kəra nju ngga
ənga Maryamu a mbiyari
alkawal nə hədzə ənga
Yusufu. Ama kadivira nda
hərdzau, ba nji thləwa
nyi ənga hudə sara
ara Mambəl Cicau.
Ara sal məmba nyi
Yusufu ndə tsapə ngau
ənga ətsu naju yiwu ja
həna səli nyi wu pama nji
mai, kə ji gwu dənga lagu
kəra ja sən səya nyi
dədəwa.



Ama tsu ju dɛnga sɛ kau, kɛ waladi Thlage cabiya nyi kɛr wu shuni. Ji na anɛ nyi, “Yusufu zɛr Dawuda, a sara ga hivɛr hɛ Maryamu aga ja da mala ngɛ mai, ara hudɛ kɛra ara ja sara ara Mambɛl Cici nga nyi. Ju nda yabiya zɛr sal, ba ga fiya nyi thlɛmɛ Yesu, arya ju nda mbɛɖana nji gɛ nda sara ara bikɛr nda.”



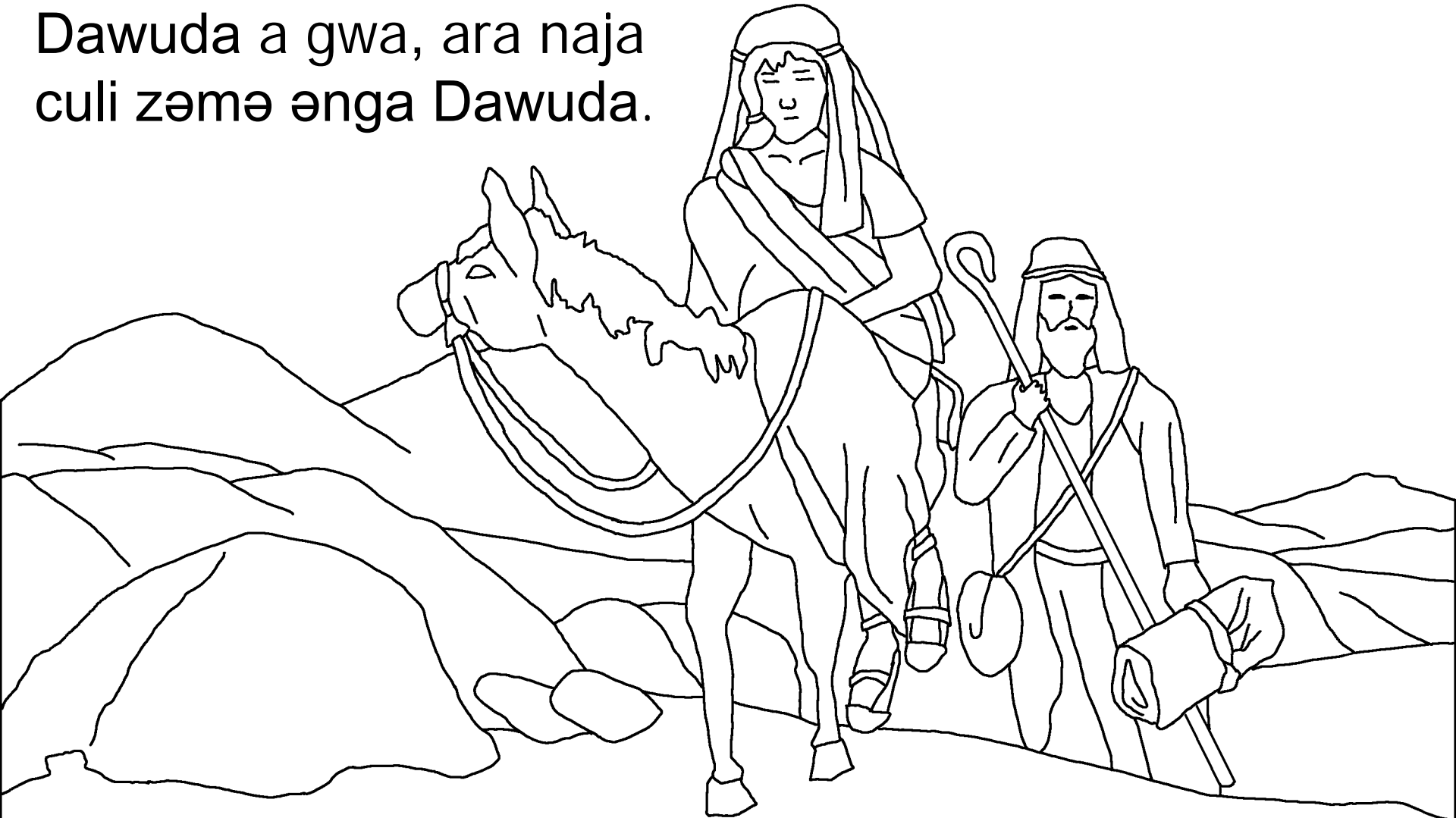
Ənggərə Yusufu hya'ari sara wu ghanyi, kə ji məliya sərə waladi Thlagə nar nyi ja məl, ca ngə, ba ji həri Maryamu aga mala nyi. Ama nandə nggya ndə sal ənga mala mai, kəl ayukuda ji yabiya zər nyi. Ba Yusufu fiya nyi thləmə Yesu.



Wu pæci ta, tæl Kayisaru Agustusu nər Roma hyabiya
cama abər nja tsəfəri thləmər nji patə wu kiða təlkur
nyi. Nji patə ma'yi a ndu
məlmər nda aga nja
nda jigabiya nda.



Yusufu tsu ji piyari Nazəratu wu 'yi'yir Galili ji ma'yi a
du Bayitalahami wu 'yi'yir Yahudi, mēlmē kēra nji ya tēl
Dawuda a gwa, ara naja
culi zēmē əngā Dawuda.



Ji ma'yi ɛnga Maryamu kɛra alkawal mbamba nɛ hɛ
dzɛ a'yi wu pama nda, aga nja nda jigabiya nda. Wu
pɛci ta, Maryamu ɛnga
hudɛ nga ja.



Ma tsu nda wu
Bayitalahami, kə
pəcir ya mbari nyi.



Kə ji yabiya zər nyi nə tanggərma, ji pəđəwa nyi wu gumbwara, ji dzəgwa pina nyi wu nggaba, ara nandə uya umbwa wu ki dləwu məthləpi mai.



A biyar ya mēlmē kau, njir bēla a'yi, kēra a vēr pida a
biyar babal uvu'yi, nda vēr tsamē tēmahēr nda. Kē
waladi Thlage canē nda kēr, əngā
kadakadarkur nē Thlage

mbēl a
gyar kēra
nda, kēra nē
nda hivēr
gagadau.



Əngwar waladi anə nda, “Hya sara hivər mai! Arya nayi ngə shili ənga ndəshigu mənəhə gagadəu anə hyi, kəra wu nda məliya pətər nji ndu nda da ənga hudə pipida.

Əshina kau, wu məlmə gə Dawuda, a yabiya hyir

nji ndər mbəda hyi, naja ngə Kərsiti Thlagəu!”



“Kəja sərə wu nda canə hyi nyi, hyu
nda thləwa zər mamanyi nji pədəwa wu
gumbwara, nji pina nyi wu nggaba.”



A'yi nda əngə səni mai kə waladi'yar gangəu
əngə waladi ta, sara a dəməlməu shida
nda vər fal Hyal nda vər na,



“Kadəkadarkur
anə Hyal kəra
a dəməlməu!”



“Wu duniya bəgə hudə pərtəu a da ara njira Hyal a vər nggar məsahəkur nda!”



Ənggərə waladi'yar piyari nda ndə ma'yi
a dəməlmau, ca ngə njir bəla na anə
kuvwar nda, abər, “Mən na ma'yi a vu
Bayitalahami mən na vuwa tsamiya sə kə
ɗa kau, kərə Thlagə nar mən
ar kəri kau.”



Ca nga ndə ma'yi ənga kusa, kə ndə vuwa thləwa
Maryamu ənga Yusufu, ənga zər mamanji, kəra nji
pina wu nggaba. Ənggəra ndə lari nyi ba ndə tətəlna
dahəu səra waladi nar nda ar kəra zər
kau.

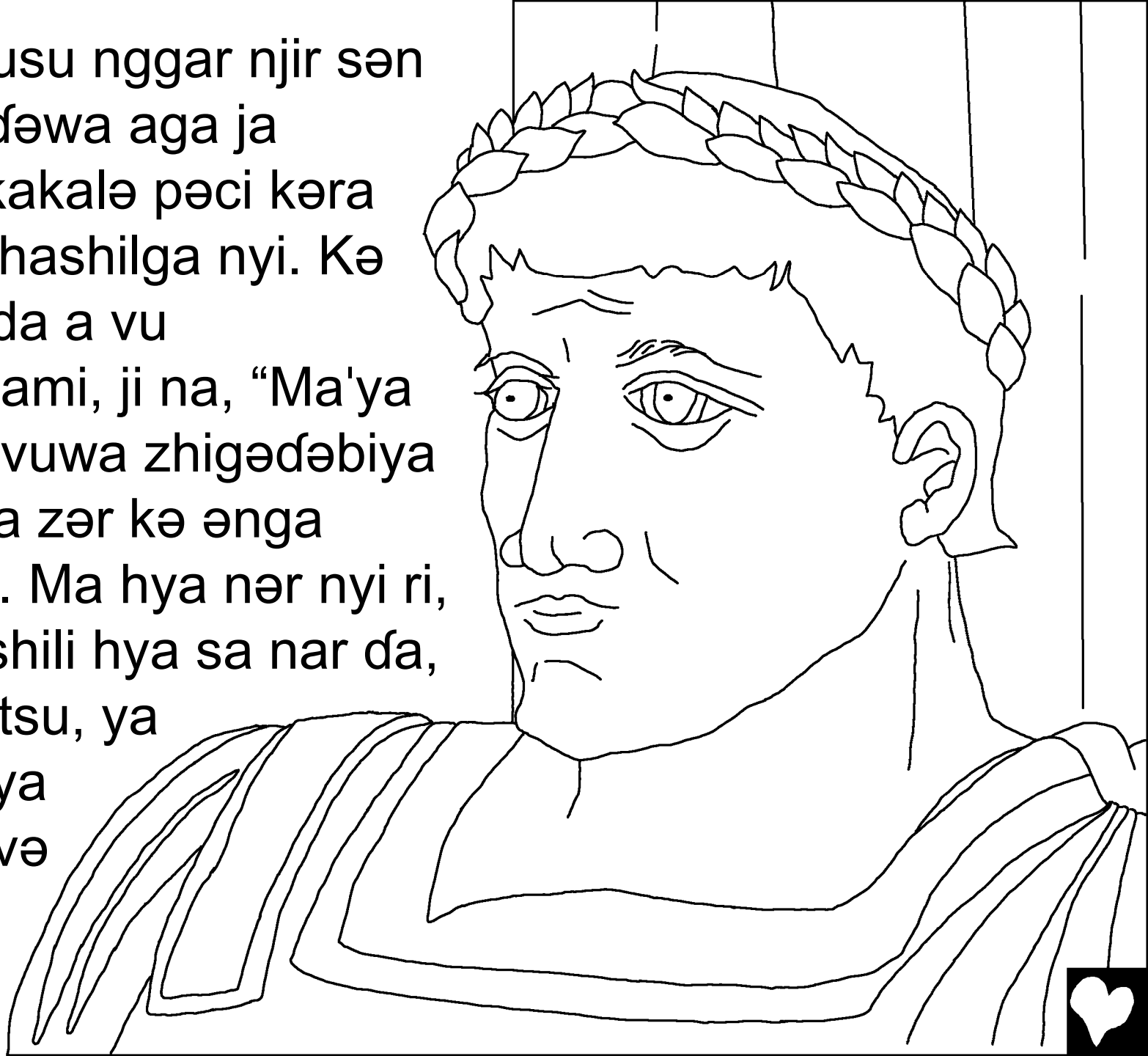


Ayukuda nji yabiya Yesu wu mēlmē
Bayitalahami wu 'yi'yir Yahudi, ar
pəcir tēkur nē Hirudusu, kē alenyi
njir sən sau ar kēra shashilga
sara wu
Səbiyar Pəci

shili wu Urshalima, ndə sa yiwa,
“Əmani ngə təl mafəliyangə nē njir
Yahudiya kēra nji yabiya ka? Arya
'yi lari shashilga nyi wu Səbiyar
Pəci, ca nga, 'yi shili aga 'ya sa
dləvə nyi.”



Kə Hirudusu nggar njir sən
sə kə dədəwa aga ja
sənbiya kakalə pəci kəra
ndə lari shashilga nyi. Kə
ji səwa nda a vu
Bayitalahami, ji na, “Ma'ya
mau hya vuwa zhigədəbiya
da ar kəra zər kə ənga
hangəkal. Ma hya nər nyi ri,
hya sha shili hya sa nar da,
aga nanyi tsu, ya
sa ma'yi ya
vuwa dləvə
nyi.”



Ayukuda ndə nggari səra təl nana, ba ndə gwu lagu ndu ma'yi. Shashilga kəra ndə lari wu Səbiyar Pəci

ta, bə wu mwar nda ənga ndu nu nyi kəl ta ji sa ta'yi ar vira zəra nyi ari. Ənggəra ndə vu kiya nyi ba ndə vuwa lar zər kau ənga mənyi Maryamu.

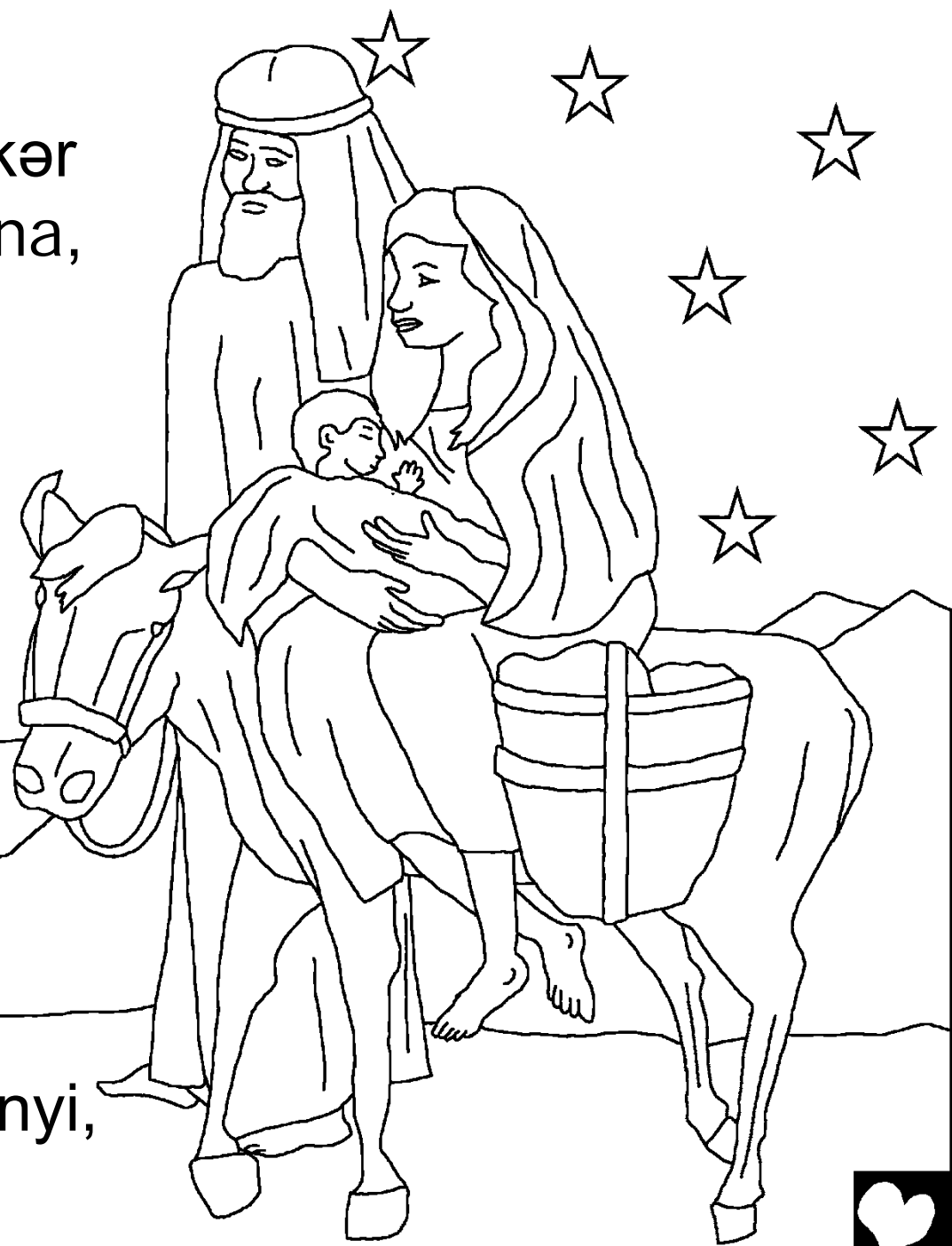


Ndɛ vuwa bɛliya undi wu mwa nyi, ndɛ dlɛvɛ nyi.
Ɖnggau kɛ ndɛ pahɛna mbɛlɛr nda, ba ndɛ nɛ nyi
ɛndzau ɛnga burdi dɛdɛgɛ kɛra nju

dɛzau ba ɛnga burdi dza wu.
Ndɛ sha a ndu 'yi'yir nda vanyi
lagu pamɛu, ara Hyal kughiya
nda wu shuni a sara
nda sha a ndɛgya
Hirudusu mai.



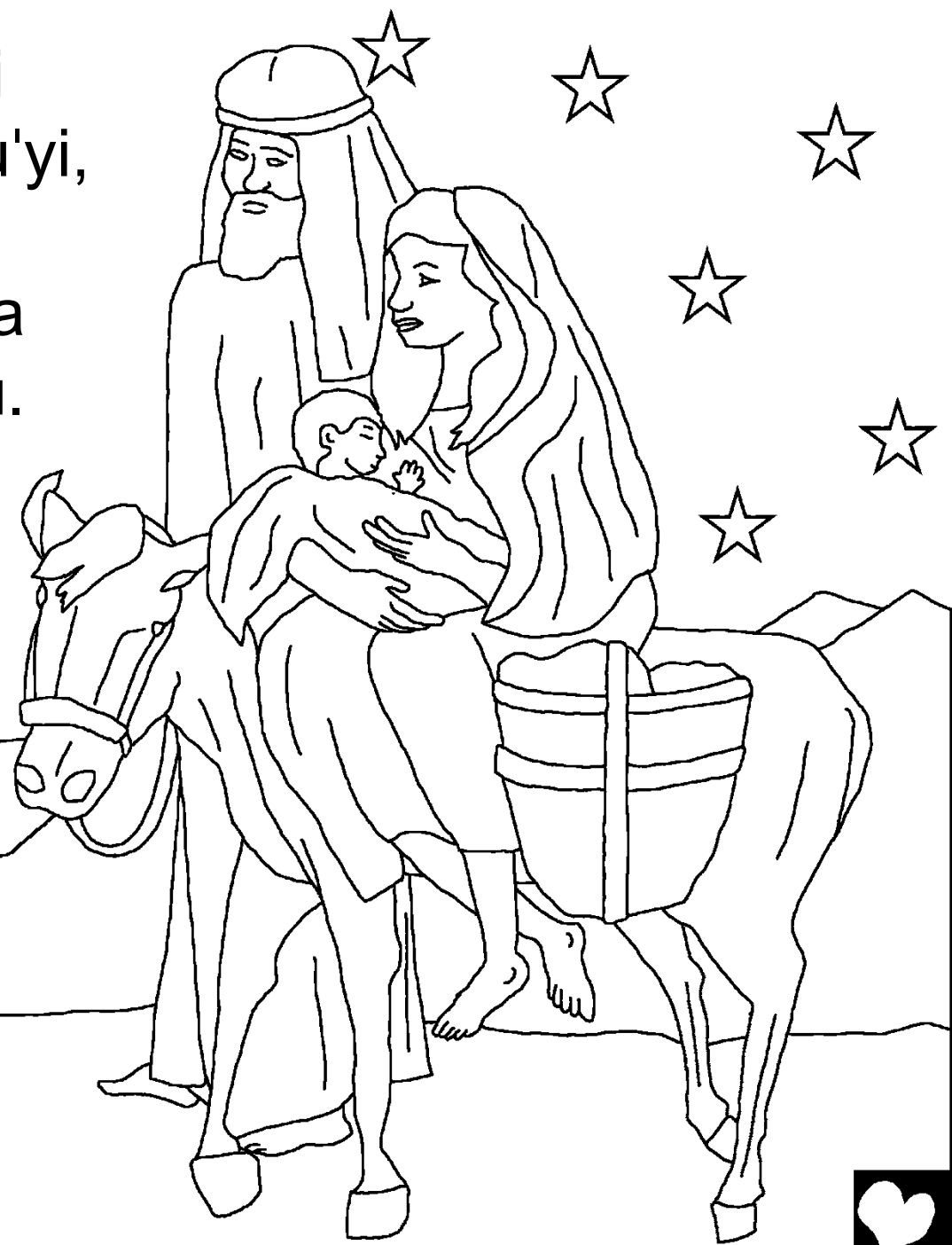
Ayukuda ndə ma'yi, kə
waladi Thlage canə nyi kər
anə Yusufu wu shuni, ji na,
“Hya'ari, ga hər zər kau
ənga mən̄yi hya
nggwadənəkər ənga ja
a vu 'yi'yir Masaru. Hya
vuwa nggya a vuna, kəl
yi nda nar hyi hya sha
shili, ara



Hirudusu a vər gal zəra nyi,
ju yiwu ja tsəya nyi.”



Kə Yusufu hya'ari, ji həri
zəra nyi ənga mənyi əvu'yi,
ba ndə ma'yi a vu 'yi'yir
Masaru. Ji vuwa nggya a
vuna kəl ta Hirudusu tau.
Najakə tsu dərəkər aga
nyabiya səra Thlagə
nana lagu miya nabi
abər, “Sara wu Masaru



nga yi nggar zər dā.”



Ənggəra Hirudusu nggari abər
njir sən sə ka shanggər nyi ri
kər, ba dəfuwa ja ndzə
gagadau.



Ba ji sɛwa aga nja dlɛdlɛna
patɛr wazha shili kɛra wu
Bayitalahami ɛnga 'yi'yi kɛra
zɛwar nyi, mbari wazha fa
mɛthlɛ ba'anɛ kɛra a gya banga
nda, kakalɛ ɛnga pɛci kɛra njir
sɛn sɛ ta na anɛ nyi

ar kɛra
yar
zɛr ta.

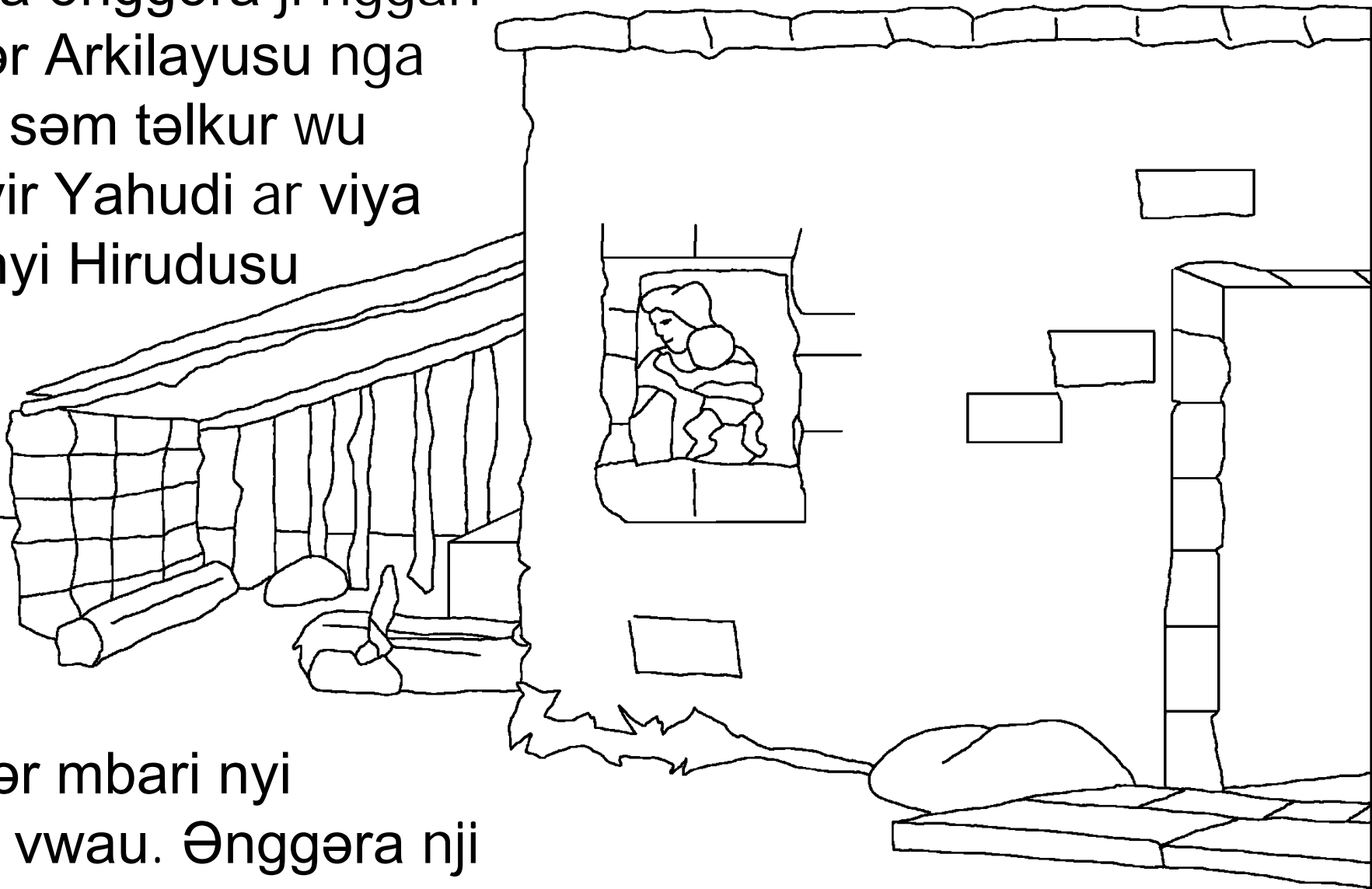




Ayukuda tər Hirudusu, kə waladi Thlage canə nyi kər anə Yusufu wu shuni wu Masaru, ji na, “Ga hya'ari, ga həri zər kau ənga mənyi ga sha ənga nda a vu 'yi'yir Izirayila, ara njira vər gal aga nda tsəya zər kau, a kudər nda.”



Ama ɛnggɛra ji nggari
abɛr Arkilayusu nga
vɛr sɛm tɛlkur wu
'yi'yir Yahudi ar viya
dɛnyi Hirudusu
ba



hivɛr mbari nyi
ara vwau. ɛnggɛra nji
kughiya nyi wu shuni, kɛ ji
sha a vu 'yi'yir Galili.





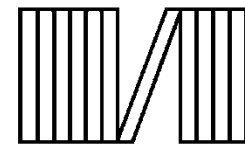
Kə ji ma'yi ji vuwa
nggya wu vanyi məlmə kəra
nju ngga ənga Nazəratu, aga nja
nyabiya səra nabi'yar nana, abər, “Nju
nda ngga nyi ndər Nazəratu.”



Arya Hyal ca yiwukur anə njir duniya
gagadau, ca ngə da ji ləri Zər nyi
zəmə pir, aga kalar ndəra hənggəri
ənga ja, naji wu tə mai, ama ju
uya pi gəra kudau.



36



60



Ibraniya 9:27 Ənggər kəra Hyal fiya aga nda tau aga zəmə pathləu, ayukuda tē nyi kəl səkə numa nə Hyal,

Afisa 2:8,9 Ara lagur mayiwakur Hyal nga hyi uya mbədau, lagur mbərsar hyi. Nahyi a'yi asən hər dləva nyi mai, ama lə sə kurthlə ngau, sara ara Hyal. Mbədau a'yi səra nju uya lagur məl sə mənəhə ngə mai, agabangau, ndər sən hwavi ar kəri a'yi tsu mai.

Yahwana 3:16,17 “Arya Hyal ca yiwukur anə njir duniya gagadau, ca ngə da ji ləri Zər nyi zəmə pir, aga kalar ndəra hənggəri ənga ja, naji wu tē mai, ama ju uya pi gəra kudau. Arya Hyal a'yi səwa Zər nyi a shida wu duniya aga ja sa məlna nyi numa anə duniya mai, ama aga njir duniya a uya mbədau lagu nyi.”



Yahwana Nə Tanggərma 5:11-13 Najakau ca ngə sakida nyi, abər Hyal a nə mən ri pi gəra kudau, pi kə tsu, wu Zər nyi nga nyi. Kalar ndəra ənga Zəra nyi, pi a'yi ara ja. Ma ndəra gəra ənga Zər Hyal, pi a'yi ara ja mai. Ya vər tsəfə sə kau anə hyi, nahyi kəra hənggəri ənga thləmər Zər Hyal, aga hya səni abər pi gəra kudau a'yi ara hyi.



Matiwu 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Marghi South NT (mfm) Initiative for the Translation and
Development of African Languages and Margi Tiwi Nga
Təm

<https://www.bible.com/bible/4083/MAT.1.MFMTNT>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

